



NSW Education Standards Authority

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

**2018** HIGHER SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION

# Modern Hebrew Continuers

## General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 2 hours and 50 minutes
- Write using black pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

## Total marks: 75

### Section I – 30 marks (pages 2–6)

This section has two parts, Part A and Part B

- This section should take approximately 40 minutes

Part A – 20 marks

- Attempt Questions 1–4

Part B – 10 marks

- Attempt Questions 5–6

### Section II – 30 marks (pages 9–11)

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 1 hour and 25 minutes for this section

Part A – 20 marks

- Attempt Questions 7–8

Part B – 10 marks

- Attempt Question 9

### Section III – 15 marks (page 12)

- Attempt Question 10
- Allow about 45 minutes for this section

Do NOT write in this area.

## Section I — Listening and Responding

30 marks

This section should take approximately 40 minutes

Part A – 20 marks

Attempt Questions 1–4

You will hear FOUR texts. Each text will be read twice. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the questions in ENGLISH in the spaces provided. These spaces provide guidance for the expected length of response. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response.

Your answers will be assessed on how well you:

- communicate relevant information and ideas in comprehensible English

Question 1 (4 marks)

- (a) Why is Avi only being informed about the *brit milah* at the last minute?

.....  
.....  
.....  
.....

2

- (b) How do the arrangements for this *brit milah* differ from the usual arrangements?

.....  
.....  
.....  
.....

2

**Candidate's  
Notes**

(These notes  
will NOT be  
marked.)

Do NOT write in this area.

Do NOT write in this area.

**Question 2** (4 marks)

How does Shmulik try to convince Chana to go to the lesson?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Question 3** (5 marks)

What does this conversation reveal about what each speaker values?  
Support your answer with reference to the text.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Candidate's Notes**

**4** (These notes will NOT be marked.)

**5**

**Question 4** (7 marks)

(a) Which of the following best describes Dalia during this conversation?

- A. Argumentative
- B. Disinterested
- C. Encouraging
- D. Fair

(b) How do Tom's feelings change in the course of the conversation? Support your answer with reference to content and language.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Candidate's Notes**

*(These notes will NOT be marked.)*

**1**

**6**

Do NOT write in this area.

**Section I (continued)**

**Part B – 10 marks**

**Attempt Questions 5–6**

You will hear TWO texts. Each text will be read twice. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the questions in MODERN HEBREW in the spaces provided. These spaces provide guidance for the expected length of response. You may proceed to Section II as soon as you have finished Question 6.

Your answers will be assessed on how well you:

- communicate relevant information and ideas in comprehensible Modern Hebrew

**Question 5 (3 marks)**

Explain the changes in Motti's opinion about the sport.

הסבר איך דעתו של מוטי השתנתה לגבי הספורט.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Candidate's Notes**  
**3** (These notes will NOT be marked.)

Do NOT write in this area.

**Question 6 (7 marks)**

- (a) Why does Edana feel as if her brother has been gone for two years?

הסבר למה עדנה מרגישה שהאח שלה היה חסר שנתיים.

.....  
.....  
.....  
.....

- (b) Explain why the speakers feel as they do about the coming year. Justify your answer with reference to the text.

הסבר את הסיבות להרגשות של הדוברים כלפי השנה הבאה.  
תמוך בתשובתך עם התיחסות לטקסט.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**You may now proceed to Section II**

**Candidate's Notes**

(These notes will NOT be marked.)

2

5

Do NOT write in this area.

Do NOT write in this area.

BLANK PAGE

BLANK PAGE

Do NOT write in this area.

## Modern Hebrew Continuers

### Section II — Reading and Responding

30 marks

Allow about 1 hour and 25 minutes for this section

Part A – 20 marks

Attempt Questions 7–8

Read both texts and then answer the corresponding questions in ENGLISH in the Section II Part A Answer Booklet.

Question 7 (9 marks)

### היומן של שושנה

מאי 10 2018

כבר שבועיים עברו ואני עדיין לא מאמינה שאני כאן! לא תכננתי לנסוע לישראל. הוריי בחרו לעזוב את ישראל, ולא הבנתי למה הם כל כך התגעגעו אליה. למעשה ככל שדברו עליה במשך השנים, פחות התעניינתי לנסוע לשם. אבל הורים הם כאלה והם קנו לי כרטיס ואירגנו את נסיעתי כמתנת יום ההולדת ה-18. למרות חששותי לנסוע לבד, מה יכולתי לעשות חוץ מלנסוע? אילו הפתעות חיכו לי?!

קודם כל, במקרה בת כיתתי מבית הספר היסודי, שלא ראיתי מאז, ישבה על ידי במטוס! מיד הסתדרנו ועד שנחתנו זה היה כאילו שהיינו חברות תמיד. גילינו גם שהיינו באותו הטיול. כמה מזל היה לי?! בזבזתי כל כך הרבה אנרגיה בדאגה!

שנית ברגע שירדתי מהמטוס בישראל, הרגשתי כאילו שחזרתי הביתה... הריחות, הקולות, האנשים... פתאום הבנתי למה הורי התגעגעו במשך כל השנים!

מאי 17 2018

עשינו כל כך הרבה במשך השבוע שעבר. הסתובבנו באזורים כמו הרצליה. ראינו ווילות מוקפות בגינות דשא ירוקות. המדריך סיפר לנו שכאן פעם היה רק חול. התרשמתי מאוד ואני שואלת את עצמי איך הגיעו משם לכאן?

ירדנו לאזור הערבה. שם מגדלים פירות וירקות בחממות. החממות האלה מספקות אוכל לישראל וגם למדינות חוץ. שמעתי את המספרים והסטטיסטיקה ונדהמתי. לא היה לי מושג!

ביקרנו במכון וויצמן, הפורץ דרך במחקרים מדעיים ורפואיים. איך עם קטן כל כך מסוגל להפוך למוביל בתחום המדע בכל העולם?

עכשיו אני רוצה ללמוד יותר. אינני יכולה לחכות כדי לראות מה עוד אגלה על ארצי.

Question 8 (11 marks)

מבט לאחור – בתי ילדים

עם אבא שלי בבית. פעמים רבות אני לא בטוח מה לעשות עכשיו עם ילדיי בלילות מפני שאבא שלי לא היה שם איתי בלילה."

איילת, בוגרת קיבוץ בת 80, זוכרת: "באותה תקופה התאוריה של שוויון בין נשים לגברים התחזקה והפכה למציאות בקיבוצים. בית הילדים נתן פיתרון מעשי לשאלה: מה קורה לילדים במצב שלא רק אבא אבל גם אמא עובדת כל היום? כמו הרבה נשים אחרות, בית הילדים שיחרר לנו את הידיים ויכולנו אז לעבוד, וזה מה שרצינו לעשות." איילת גם זוכרת, "המטפלת שעבדה עם הילדים גם עזרה מאוד להורים בתפקידם בתור אימא או אבא. אבל להרבה ילדים זה היה סיפור אחר. היו ילדים שהיו בורחים באמצע הלילה אל בית הוריהם או מקיאים ברגע שההורים עזבו אותם."

הפסיכולוגית וחוקרת הנושא, נורית שלם, אומרת שבכל זאת ילדים כן לומדים שיתוף פעולה וסובלנות כאשר הם גדלים בקבוצה עם ילדים אחרים. בנוסף לכך, המחקר שלה גם גילה שאבות לילדים בבתי ילדים בעצם בילו יותר זמן עם ילדיהם מאשר אבות שהתגוררו בעיר עם ילדיהם.

בימים הראשונים של הקיבוץ בישראל, ילדים גרו יחד, בלי הוריהם, בבתי ילדים. הילדים הופרדו לפי גילם. בכל בית היה חדר אוכל, חדר אמבטיה וחדרי שינה. משנות העשרים ועד שנות השבעים ברוב הקיבוצים ילדים גרו ככה. במשך היום מטפלות דאגו לצרכי הילדים. הורים ראו את ילדיהם רק למספר שעות בכל יום, וגרו בדירות נפרדות.

השינויים החלו בשנות החמישים כאשר מספר קטן של קיבוצים החל לשנות את סידורי השינה מבתי ילדים ללינה משפחתית. הילדים הצעירים עברו לישון עם הוריהם בבתי פרטיים. עד אמצע שנות השמונים רוב הקיבוצים עברו לסדורי השינה האלה. אך עם זאת, מספר קטן של קיבוצים המשיכו את הלינה המשותפת עד אמצע שנות התשעים.

תומר, בוגר קיבוץ בן 45, גדל בבית ילדים. "בלילה, המבוגרים היו מכבים את האורות ועוזבים," הוא זוכר. "ידעתי שאני ארטיב את המיטה כי פחדתי לצאת לשירותים לבד בחושך. כן היו לי חברים בחדר אבל זה לא היה מספיק." עכשיו תומר בעצמו אבא לשני ילדים. "לפעמים אני חושב על כמה פספסתי כי לא גדלתי

## Section II (continued)

### Part B – 10 marks

#### Attempt Question 9

Answer the question in a writing booklet. Extra writing booklets are available.

Your answer will be assessed on how well you:

- respond to the stimulus text with relevant information and ideas
- write text appropriate to context, purpose and audience
- structure and sequence information and ideas
- demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Modern Hebrew

#### Question 9 (10 marks)

Answer the following question by writing approximately 150 words in MODERN HEBREW.

After reading this advertisement, you decided to attend the event last week. However, in some ways, the event was different from what you had expected. Write a letter to the organisers, reflecting on and evaluating your visit.

#### הזמנה לחגוג את חגיגת ה-50 של מרכז פופלין

– המרכז התרבותי הישראלי.

אתם מוזמנים לבוא להתרשם ולחגוג איתנו את חיי מרכז פופלין. החגיגה תתקיים ביום ראשון ה-2.12.2018 מ 10.00 עד 20.00.

ביום זה הקהל מוזמן להשתתף בשפע של פעילויות. ניתן לבקר בתערוכה מיוחדת של הצלמים המפורסמים שהתחילו את הקריירות שלהם כאן אצלנו במרכז. אפשר גם לצפות בהופעה של להקת ריקוד הבית שלנו, "בנות דויד". לא להחמיץ את ההזדמנות לטעום את המאכלים של תלמידי האקדמיה לבישול.

בנוסף אתם מוזמנים לבקר בספרייה החדשה שנפתחה במרכז רק לפני חודש. הציבור מוזמן להשאיל ספרים ישנים וחדשים של סופרי ישראל.

חנות המרכז תהיה פתוחה במשך החגיגה. אצלה תוכלו למצוא מבחר של דברי אומנות ישראלים, פוסטרים ודיסקים. אוסף הפריטים האלה מייצג את מגוון התרבויות של ישראל.

ניתן לנוח ולהתאוורר בקפטריה שתהיה פתוחה במשך החגיגה. טעמו ממבחר המשקאות והעוגות תוצרות הבית שלנו.

מחכים לראותכם ביום החגיגה!

Please turn over

### Section III — Writing in Modern Hebrew

**15 marks**

**Attempt Question 10**

**Allow about 45 minutes for this section**

Answer the question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

---

Your answer will be assessed on how well you:

- demonstrate the relevance of information, opinions and ideas
  - write text appropriate to context, purpose and audience
  - structure and sequence information, opinions and ideas
  - demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Modern Hebrew
- 

#### **Question 10 (15 marks)**

Answer ONE of the following questions. Write approximately 200 words in MODERN HEBREW.

- (a) You are reaching the end of Year 12. Write a diary entry in which you reflect on how someone has made a significant impact on your life. **15**

**OR**

- (b) You never thought you would have the courage, but something surprising happened today. Write a diary entry in which you reflect on the day. **15**

**End of paper**



NSW Education Standards Authority

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

**2018** HIGHER SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION

# Modern Hebrew Continuers

## Section II Part A Answer Booklet

**Instructions**

- Attempt Questions 7–8
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

## Section II — Reading and Responding

### Part A – 20 marks

#### Attempt Questions 7–8

Read the texts on pages 9–10 of the question paper and then answer the corresponding questions in ENGLISH in the spaces provided. These spaces provide guidance for the expected length of response.

---

#### Question 7 (9 marks)

- (a) 'מה יכולתי לעשות חוץ מלנסוע?' 2

What does Shoshana mean by this?

.....

.....

.....

.....

- (b) Explain why Shoshana considers herself to be lucky. 3

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- (c) How have Shoshana's feelings about Israel changed? Support your answer with reference to the text. 4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



**Question 8** (11 marks)

- (a) How did the parents' role in raising their children on *kibbutzim* change by the 1990s? **3**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- (b) If the 'children's house' still existed today, would Tomer be likely to place his children in one? Support your answer with reference to the text. **3**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Question 8 continues on page 4**





Question 8 (continued)

- (c) To what extent was the system of raising children in the ‘children’s house’ desirable for both women and for children, according to the article? Support your answer with reference to the text.

5

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**End of Question 8**

